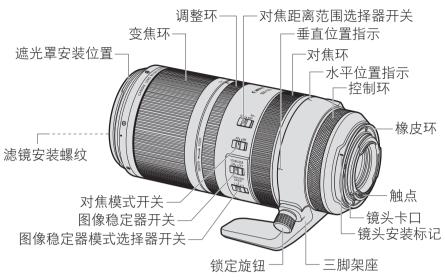
# CHI RF 镜头使用说明书

# RF100-500mm F4.5-7.1 L IS USM

在使用本产品之前,请务必先仔细阅读本使用说明书。 请务必妥善保管好本书,以便日后能随时查阅(保留备用)。 请在充分理解内容的基础上, 正确使用。



# 感谢您购买佳能产品!

佳能RF100-500mm F4.5-7.1 L IS USM是远摄变焦镜头,为EOS R系列 相机量身定制。

- "IS"表示图像稳定器。
- "USM"表示超声波马达。

## 相机固件

请使用所用相机的最新版本固件。有 关固件是否为最新版本的详细信息, 以及有关更新固件的详细信息,请参 照佳能网站。

#### 本说明中使用的符号

- → 避免镜头或相机故障或损坏的警
- 有关使用镜头和拍摄照片的补充 说明。

# 安全注意事项

做好预防措施可确保相机安全使用。 请仔细阅读这些预防措施。请确保遵 守一切细节,避免对用户和他人造成 危险和伤害。

# 有可能会造成死亡或重伤的

- 请勿通过镜头直视太阳或强光源。 会造成失明。
- ●请勿将未安装镜头盖的镜头暴露在 阳光下。进入镜头的阳光可能会被 聚集,从而引起故障或起火。

#### 有可能会造成受伤或导致 产品以外的财产损失的内 ⚠ 注意

- 产品请勿放置在高温或低温场所。 如触摸产品,会引起烫伤或受伤。
- ●**请勿将手或手指插入产品内。**否则 可能会带来伤害。
- ●使用三脚架时,请使用具有足够强 度的产品。
- 请确保三脚架座上的锁定按钮牢固 锁紧。

# 一般注意事项

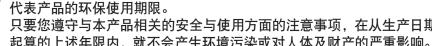
#### 使用注意事项

- 请勿将产品放在温度过高的地方,如处于阳光直射的汽车内。高温可能导 致产品故障。
- ●如果将镜头从寒冷的环境拿到温暖的环境中, 镜头表面和内部零件可能会 发生结露。为了防止在这种情况下出现结露,将镜头从寒冷的环境拿到温暖的环境之前,先将镜头放入密封的塑料袋里。镜头逐渐变暖以后,再将其拿出来使用。将镜头从温暖的环境拿到寒冷的环境中时,也请使用同样
- ●镜头内部可能会出现晃动,但并不表示存在缺陷或故障,而且不会对使用
- ●为了优化光圈控制,即使光圈值由光圈优先自动曝光或手动曝光等进行设 定时,也可能出现在变焦和对焦期间光圈叶片移动的情况。
- ●也请阅读相机说明书中列出的所有与镜头相关的操作注意事项。

	有害物质					
部件名称	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
电气实装部分	×	0	0	0	0	0
金属部件	×	0	0	0	0	0

# 本表格依据SJ/T 11364 的规定编制。

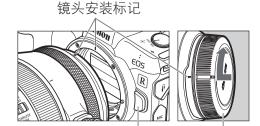
- 〇:表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。
- ×: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。



只要您遵守与本产品相关的安全与使用方面的注意事项,在从生产日期 起算的上述年限内,就不会产生环境污染或对人体及财产的严重影响。

本标志适用于在中华人民共和国销售的电子电气产品,标志中央的数字

# 1. 安装和卸下镜头



镜头释放按钮 防尘盖

#### 安装镜头

将镜头上的镜头安装标记与相机上的 镜头安装标记对齐, 然后顺时针转动 镜头直至听到咔嚓声。

#### 卸下镜头

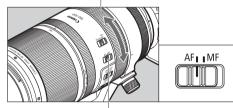
按下镜头释放按钮的同时, 逆时针转 动镜头。转动停止后卸下镜头。

有关详细信息,请参阅相机的说明书。

- 安装或卸下镜头时,请将相机 的电源开关置于OFF。
- 从相机上卸下镜头前,请盖上
- 卸下镜头后,将镜头后端朝上放 置,并盖上防尘盖以避免划伤镜 片表面和触点。安装防尘盖时, 请确保镜头上的安装标志与防尘 盖上的安装标志对齐。
- 如果触点被划伤、弄脏或沾有 指纹,可能会导致接触不良或 腐蚀,从而可能引发故障。如 果触点被弄脏,请用柔软的布 将其擦净。
- 镜头卡口具有加强防尘和防水性 能的橡皮环。该橡皮环可能导致 相机的镜头卡口出现磨损痕迹, 但这并不影响使用。
- 집 橡皮环可以在佳能快修中心更换。 (收费)

# 2. 设置对焦模式

#### 对焦环



对焦模式开关

要在自动对焦(AF)模式下进行拍摄,请 将对焦模式开关设置为AF。 如果仅要使用手动对焦(MF),请将对焦模 位置的非目标被摄体。

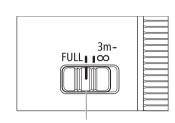
式开关设为MF,并转动对焦环进行对焦。 ● 快速转动对焦环可能会导致延

『 ● 镜头的对焦环为电子形式。

迟对焦。

● 当自动对焦操作设为[ONE SHOT] 时,保持半按快门按钮完成自动 对焦后可进行手动对焦。(全时手 动对焦)但是,需要改变相机的设 置。有关详细信息,请参阅相机 的说明书。

# 3. 设置对焦距离范围



对焦距离范围选择器开关

可使用开关设置对焦距离范围。设定 对焦距离可防止镜头对焦到其他距离

#### 对焦距离范围

1. FULL

因设定的镜头焦距而异, 最近对焦 距离会有所不同。

设为100 mm时: 0.9 m - ∞ 设为300 mm时: 1 m - ∞ 设为500 mm时: 1.2 m - ∞

2. 3 m - ∞

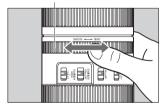
# 4. 调整变焦和变焦环的操作感



若要进行变焦,请转动变焦环。

- 务必在进行对焦之前完成变焦工 作。在对焦完成后进行变焦会影 响对焦。
  - 快速转动变焦环可能会导致短暂 的模糊。
  - 变焦时,请小心不要将手指夹在 镜头的前端与变焦环之间。

调整环



可将变焦环的操作感(移动的重量)调整为 所需的程度。将调整环向SMOOTH(松) 转动以减轻手感,向TIGHT(紧)转动以加 重手感。

- ♥ 不使用镜头时建议将调整环向 TIGHT转动到位, 以防止镜头的 前端意外伸出。
  - 如果在调整环设定为SMOOTH且 处于远摄远端的状态下将镜头向 上或向下对准,则可能发生镜头 向远摄近端收缩的情况。请小心 不要将手指夹在镜头的前端与变 焦环之间。

# 5. 控制环

可向控制环分配相机常用的功能,如 快门速度和光圈设置。



控制环

操作控制环时会发出咔哒声,以便干 您了解转动了多少。

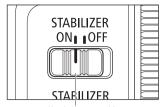
有关如何使用控制环的详细信息,请 参阅相机的使用说明书。

● 进行短片拍摄时,在某些情况下 可能会记录控制环操作的声音。

집 ● 佳能快修中心可去除控制环的 咔哒声。(收费)

# 6. 图像稳定器

图像稳定功能校正因手持拍摄引起的抖动。



图像稳定器开关

- 1 将STABILIZER (稳定器)开关置于 ON (开)。
- 如果不使用图像稳定功能,将图 像稳定器开关设置为OFF(关)。

# 图像稳定器模式

- 模式1: 校正所有方向的抖动。
  - 该模式适用于拍摄静止主体。
- 模式2: 当水平或垂直进行遥摄时,校正与遥摄方向成直角的抖动。
  - 该模式适用于拍摄移动主体。
- 模式3:在曝光期间,使用与模式2相同的方式校正抖动。
  - 由于仅在曝光期间校正抖动,因此该模式适合拍摄不规则移动的主体。

器模式。

#### 图像稳定器

此镜头的图像稳定器适用于下列情况下的手持拍摄方式。

## 模式1

拍摄静止主体







模式2

拍摄移动主体



对车辆、火车等 的遥摄

- 在较暗的环境中,例如室内或夜晚 时的室外。
- 在不能使用闪光灯的地方,例如艺 术博物馆和剧院舞台。

**STABILIZER** 

MODE

1**7**1**6**3

图像稳定器模式选择器开关

2 根据用途和拍摄条件选择图像稳定

- 在您站立不稳的情况下。
- 在无法使用快速快门速度设置的情 况下。

#### 模式3

拍摄不规则移动的主体



- 足球、篮球等体 育摄影
- 动物摄影

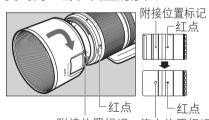
#### 图像稳定器

- 图像稳定器不能补偿由于主体移动而导致的画面模糊。● 图像稳定器可能在下列情况下不能完全起作用:

  - 大幅度摇晃或快速抖动
  - 在模式1下进行遥摄
  - 使用三脚架时,根据三脚架的类型和三脚架的安装位置,以及相机的快 门速度等设置,图像稳定器可能不会完全起作用或将图像稳定器开关置 于OFF可能效果会更好。
  - 即使仅使用独脚架,图像稳定器也将与手持拍摄时一样有效。不过,根据 拍摄条件的不同,在某些情况下,图像稳定器可能不太有效。

#### 7. 遮光罩

专用的镜头遮光罩能够阻挡不必要的光线进入镜头,并能保护镜头,使其避免 受到雨、雪和灰尘的渗入。



附接位置标记 停止位置标记

将遮光罩的红色附接位置标记与镜头

前端的红点对齐,然后按照箭头方向

转动遮光罩,直至听到咔嚓声。

#### 拆卸遮光罩

保持手指紧压遮光罩侧面的按钮,然 后按照箭头方向转动遮光罩, 直至遮 光罩的附接位置标记与镜头前端的红 点对齐以进行分离。

遮光罩可以反方向安装以存放。

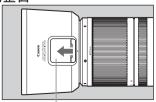
- 如果遮光罩安装不妥当,可能会产生暗角(照片的边缘变暗)。
  - 在安装和分离时,请抓住并转动遮光罩的底座。转动遮光罩时,如果抓 握位置太靠近边缘,可能会造成变形。

## 遮光罩

安装遮光罩

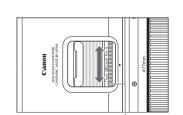
遮光罩具备滤镜调整窗,可在遮光罩安装在镜头的情况下,通过打开调整窗来 让用户调整圆形偏光滤镜。

#### 滤镜调整窗



滤镜调整窗

- 窗来将其打开。
- ❶● 当安装和卸下圆形偏光滤镜时, 需要拆下遮光罩。
  - 在拍摄期间,请关闭滤镜调整窗。



圆形偏光滤镜

◢ 通过滑动位于遮光罩上的滤镜调整 ◢ 通过打开的滤镜调整窗来调整圆形 偏光滤镜。

## 8. 三脚架座

可使用镜头随附的环型三脚架座F (WIII)。 三脚架或独脚架安装至三脚架座。

#### 安装三脚架座

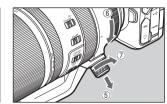


- 1 打开三脚架座的环
- ●逆时针转动锁定旋钮 至松动(约3圈)(①)。
- ●按箭头方向拉旋钮 (②)以使环打开(③)。



2 将三脚架座安装至镜头

● 在环打开时,将三脚 架座嵌入镜头的三脚 架座安装位置,然后 将环关闭(④)。



3 将三脚架座固定至镜头

- 拉锁定旋钮的同时(⑤), 将打开的环的末端插回 到初始位置(⑥)。
- ●转动并锁紧锁定旋 钮,将三脚架座牢固 固定至镜头(⑦)。

取下三脚架座时、握住相机和镜头、按照与上述步骤相反的顺序取下三脚架座。 切换图像的方向

通过拧松三脚架座上的锁定旋钮,可旋转相机和镜头以任意方向(垂直、水平 等)切换图像。将相机设置到位后,请确保锁定旋钮已锁紧。

# 9. 增倍镜(另售)

使用RF1.4x和F2x增倍镜进行拍摄时,可增大被摄体的大小。

- 首先,使用变焦环在300 mm与远摄远端(500 mm)之间设定焦距。
- 然后将增倍镜安装至镜头。之后可将镜头安装至相机。
- 本焦距处于300 mm和远摄近端之间的状态下强行安装增倍镜可能会导 致故障或其他损坏。
  - 安装增倍镜时的变焦操作范围为焦距300 mm至500 mm。
  - 不能使用多个增倍镜。
  - 因使用的相机或与增倍镜配合使用而异,此镜头的测距区域会有所不同。 有关详细信息,请参照佳能网站。

使用增倍镜时的镜头规格如下。

RF1.4x	远摄中端 (300 mm)	远摄远端	
焦距(mm)	420	700	
光圈	f/8 - f/57	f/10 - f/72	
水平	4° 55′	3°	
视角 垂直	3° 15′	2°	
对角线	5° 55′	3° 30′	
最大放大倍率(x)	0.37	0.46	

	RF2x		远摄中端 (300 mm)		远摄远端
	焦距(mm)		600		1000
	光圈		f/11 - f/7	72	f/14 - f/91
		水平	3° 30′		2°
	视角	垂直	2° 20′		1°20′
		对角线	4° 10′		2° 30′
	最大放大倍率(x)		0.54		0.66

#### 增倍镜(另售)

- Ф 如果在焦距处于300mm的状态下卸下增倍镜,可能会发生在卸下增倍镜 后无法将变焦环从300mm向远摄近端转动的情况。
  - 在这种情况下,将变焦环向远摄远端轻微转动来释放变焦环,以便让变 焦环可向远摄近端转动。在此期间可能会听到噪音,但这不会对操作造 成影响。
- 『 考虑到可控制性,使用增倍镜时自动对焦的速度将会变慢。

# 10. 滤镜(另售)

您可以将滤镜装在镜头前端的滤镜安 装螺纹上。

● 仅可安装一个滤镜。

- 如果您需要偏光滤镜,使用佳能 圆形偏光滤镜PL-C B。
- 有关如何使用圆形偏光滤镜的详细 信息,请参阅"遮光罩"章节。

# 11. 近摄镜片(另售)

安装500D (77mm)近摄镜片可进行微距

此镜头拥有0.2x到0.98x的放大倍数。

- 🖥 不能安装近摄镜片250D,因为 没有适合镜头的尺寸。
  - 若要精确对焦,建议采用MF模 式。

# 规格表

焦距/光圈	100-500mm f/4.5-7.1		
镜头结构	14组,20片		
最大光圈	f/4.5 - 7.1 (1/3级)、f/4.5 - 6.7 (1/2级)		
最小光圈	f/32 - 51 (1/3级)、f/32 - 54 (1/2级)		
视角	水平: 20°-4°、垂直: 14°-2°45′、对角线: 24°-5°		
最近对焦距离	是大放大倍率 0.33x (500 mm时)		
最大放大倍率			
视野范围	约282×188 mm (100 mm、0.9 m时)		
170年17日日	约107×71 mm (500 mm、1.2 m时)		
滤镜直径	竟直径 77 mm		
最大直径及长度	· <b>度</b> 约93.8×207.6 mm		
重量	约1370 g (三脚架座除外)		
遮光罩	ET-83F (WIII)		
镜头盖	E-77 II		
镜头软包	LZ1328		

- 镜头长度是指从安装面到镜头前端的距离。 当装上镜头盖和防尘盖时再加24.2 mm。
- 尺寸和重量只适用于镜头。
- 上述所有数据均按照佳能标准测量。
- 因产品改进,规格或外观可能有所变更,敬请留意。

原产地:请参照保修卡、产品包装箱或产品机身上的标示

修订: 2020.06.01 CT1-D152-B

0620Ci

© CANON INC. 2020